

INDEX.

- ABERDEEN, Lord. Recognises New Zealand as an independent country, 91.
- AKAROA. Raid on, 9; visited by *Herald*, 229; "race to," 284; a "point of creation," 286.
- ALLIGATOR, H.M.S. Visits New Zealand, 22.
- ANGAS, George Fife. Advocates British colonisation to subvert French plans, 56.
- ATLANTIC COLONIES. Foundation of, 56.
- AUBE, L'. Arrives at Bay of Islands, 200, 285; arrives at Akaroa, 290; visits Auckland, 205.
- BAKER, C. Meets Hobson, 99; letters to, 100; replies to Moka, 129.
- BARING, Hon. Francis. Founds New Zealand Association, 46.
- BATEMAN, Capt. Hires schooner to Hobson, 178; hires schooner to Major Bunbury, 218.
- BATHURST, Earl of. Letter from Commander Bigge, 5; appoints Busby senior, 12; discourages settlement in New Zealand, 45; receives proposal from Lieut.-Colonel Nicholls, 45.
- BEDLINGTON, Mrs. Reminiscences of the treaty, 267.
- BEECHAM, Rev. Dr. Evidence before House of Lords, 8; protest against Earl Grey's land policy, 338.
- BENNETT, H. D. Maori appreciation, 381.
- BIBLIOGRAPHY. 383.
- BLEDISLOE, Their Excellencies. Appendix II, 363; 377.
- BOURKE, Governor Sir R. Transmits petition to King, 10; instructions to Busby, 17; favours greater power for British Resident, 40; opinion of Hobson, 69.
- BRIGHT, Dr. J. Description of scene at Waitangi, 116; his estimate of Nēnē, 141.
- BRITOMART, H.M.S. Sent to Akaroa, 288.
- BROUGHTON, Bishop. Advises missionaries to support Hobson, 112; on land claims, 132.
- BUNBURY, Major Thomas. Opinion of Hobson, 69; sails for New Zealand, 214; proceeds south with treaty, 215; proclaims sovereignty over Stewart Island, 232; meets Tuhawaiki, 234; proclaims sovereignty over South Island, 240; meets Te Raurapaha and Te Rangihaeata and secures their signatures, 242; meets Te Hapuku, 253; his proceedings disregarded, 316.
- BULLER, Charles. Originates debate in House of Commons, 321, 322; becomes Lord Advocate, 327.
- BULLER, Rev. James. Interviews Capt. Hobson, 337.

INDEX

387

- BUSBY, James.** Appointed British Resident, 12; takes office, 14; cynical criticism of, 16; relations with missionaries, 18; secures National flag, 21; opposes Baron de Thierry, 26; report on state of New Zealand, 42; meets Hobson, 98; prepares invitations to meeting at Waitangi, 101; discussion with Hobson regarding "status," 104; advice to settlers, 108; invited to prepare the treaty, 109; addresses Maoris at Waitangi, 126; defends his land purchases, 132; calls on Hone Heke to sign the treaty, 154; justifies pre-emptive right, 297; justifies his land purchases, 300; his opinion of native land claims, 342; British crown morally bound to buy native land, 353; his figurative statement, 359.
- CARDWELL, Right Hon. Frances.** Recommendations for Select Committee, 316.
- CHAMEROVZOW, L. A.** Opinion of Earl Grey's land policy, 329.
- CHAPMAN, Justice.** Defines pre-emptive right, 298, 309.
- CHEROKEE Indians.** Land claims, 271.
- CHURCH MISSIONARY SOCIETY.** Records of, 5; opposes colonisation, 54.
- CLARKE, George.** Attends conference at Hokianga, 166; his "Final Report," 324; attitude towards chiefs who had not signed treaty, 346.
- CLOUDY Bay.** White settlement, 6; declaration of sovereignty, 240.
- COOK, Captain James.** Takes possession of New Zealand, 1; re-discovers New Zealand, 272; no rights of sovereignty acquired, 277.
- COLENZO, Rev. W.** Meets Hobson, 99; prints notices of meeting, 100; his description of scene at Waitangi, 120; repudiates allegation that speeches were not properly translated, 131; advises Henry Williams on a difficult sentence, 153; raises the question whether the chiefs understood the treaty, 154; conducts distribution of presents, 161.
- COMTE DE PARIS.** Arrives at Akaroa, 290.
- DECLARATION OF INDEPENDENCE.** 23; effect of, 277.
- DE THIERRY, Baron.** Announces intention to set up kingdom, 24; agreement with, 25; Nēnē's reference to, 174.
- DU BOUZET, Captain.** Letters from, 205.
- DUPERRÉ, Admiral.** Instructions to Captain Lavaud, 285.
- DURHAM, Lord.** Forms New Zealand Company, 45; breaks with Government, 58.
- ELLIOTT-ELLIOTT, George.** Reminiscences of the treaty, 164.
- EREONORA.** The first chieftainess to sign the treaty, 187.
- EVANS, Dr. G. S.** Evidence before House of Lords, 52.

FITZROY, Capt. Robert. Visits Bay of Islands, 18; views on Busby, 19; opinion of Select Committee's resolutions, 320; letter to Henry Williams, 321, recalled from New Zealand, 324.

FLATT, John. Evidence before House of Lords, 6.

GIPPS, Sir George. Governor of New South Wales, 77; to act as "guide" to Hobson, 79; issues proclamations, 95; sends Major Bunbury to New Zealand, 212; biographical note, 214; describes Wentworth land claim, 301; replies to Wentworth, 305.

GLENELG, Lord. Opposes scheme of settlement in New Zealand, 48; offers New Zealand Association a Charter, 50; leaves office, 57; his proposal to appoint a British Consul at New Zealand, 62.

GOEDERICH, Lord. Letter to Maori chiefs, 12.

GORE-BROWNE, Governor. Calls Kohimarama Conference, 281; responsible for Waitara War, 354.

GREY, Earl. Secretary for Colonies, 326; drafts constitution for New Zealand, 327; instructions covering same, 329.

GREY, Sir George. Appointed Governor, 324; his endorsement of treaty, 325; suspends constitution, 335.

GUIZOT, M. Discusses sovereignty, 294, 297.

HEKE, Hone. Speech at Waitangi, 139; the first to sign the treaty, 156; his rebellion, 351.

HEKE, Hone, M.H.R. Originates *Kotahitanga* movement, 358.

HINDS, Rev. Dr. Views on colonisation, 51; views on sovereignty, 80.

HOBBS, Rev. J. Maori piety, 8; interprets speeches at Hokianga, 169.

HOBSON, Captain W. Receives letter from Lord Palmerston, 1; report on state of New Zealand, 40; appointed to New Zealand, 65; adventures with pirates, 66; marriage, 68; memorial of service, 68; sails from Plymouth, 70; arrives at Sydney, 92; his staff appointed, 94; arrives at Kororareka, 98; meets Busby and discusses plans, 99; difference regarding his status, 104; difference with Capt. Nias, 105; reads proclamations, 106; endeavours to prepare the treaty, 109; address of welcome, 110; holds levee, 118; conducts meeting at Waitangi, 120; instructs Rev. Taylor to inscribe the treaty in Maori on parchment, 147; old chief's prophecy, 148; conducts the second meeting, 152; leaves meeting amidst cheers, 161; his definition of the treaty, 162; proceeds to Hokianga, 165; holds meeting and disputes with Maning, 171; influences against him, 176; sails for Waitemata and further differences with Nias, 177; hires the *Trent* and has seizure, 178; is taken to Waimate and writes notes to his wife, 179; arranges for collection of signatures, 180; despatches Major Bunbury to south, 215; issues proclamations (1) denouncing "high treason" at Port Nicholson, 246; (2) sovereignty over the North Island by virtue of the Treaty of Waitangi, 248;

INDEX

389

- (3) asserting sovereignty over the South Island by right of discovery, 249; negotiations completed, 269; opinion of Lavaud, 288; instructions to Magistrates, 288; his estimate of South Island natives, 295; death of, 322.
- HOWICK, Lord.** Present at interview with New Zealand Company, 47; opposes New Zealand Bill, 51; leads opposition to treaty, 317; becomes Earl Grey, 326.
- INTEGRITY, barque.** Incident connected with, 244.
- IRONSIDE, Rev. Samuel.** Opinion of Hobson's status, 103; advice to Nēnē, 140.
- JAMESON, Dr. R. G.** Denounces immorality, 7; traders fail in their duty to the Maori, 33; views on religious toleration, 120; injury of religious dissensions, 192; his estimate of Bishop Pompallier, 200.
- JOHNSON, Mr.** Called upon to interpret native speeches, 130.
- JOHNSTON, Justice.** "Notes on Maori Matters," 122.
- KAWITI.** Speech at Waitangi, 133; why his name appears at head of treaty and estimate of, by Sir Everard Home, 156.
- KING WILLIAM IV.** Petition to, 11; letter to chiefs, 12; second petition to, 36; death of, 48.
- KOHIMARAMA CONFERENCE.** 281.
- KORORAREKA.** Largest town, 7; meaning of name, 97; description of, 103; "Association," 108.
- LABOUCHERE, Mr. Henry.** Explains Minister's attitude towards New Zealand Company, 60; assists in preparation of Hobson's instructions, 70.
- LAND HUNGER.** List of land claims, 34; 299.
- LAVAUD, Captain.** His interview with Bishop Pompallier, 200; his instructions, 285; discussions with Hobson, 287; letter to Hobson, 291; letter from Captain du Bouzet, 205.
- LEIGH, Rev. Samuel.** Founds Wesleyan Mission, 8.
- MANA.** Definition of, 280.
- MARSDEN, Rev. Samuel.** Relations of *Pakeha* and Maori, 5; need for central Government, 10; 90.
- MAKETU.** Execution of, 283.
- MATHEW, Felton.** Appointed to Hobson's staff, 94; sails in *Herald*, 96; arrives at Kororareka, 97; description of town, 102; his estimate of Nēnē's speech, 143; impressions of Waitangi, 147; his impressions of the chief Patuone, 160; description of close of second meeting, 161; offer of New Zealand Company, 253.

- MAUNSELL, Rev. Robert.** Attitude towards the treaty, 180; secures signatures and biographical note, 189; opinion of Earl Grey's policy, 337.
- MELBOURNE, Lord.** Interview with New Zealand Association, 47; describes a prospective settler as "mad," 49; his Government's attitude towards sovereignty, 278.
- MISSIONARIES.** Influence of, 4; their services acknowledged, 180; Rev. John Waterhouse to Hobson, 190; attitude of Wesleyan missionaries, 337; views of the Wesleyan Mission Society, 338.
- MACQUARIE, Governor.** Declares New Zealand part of New South Wales, 9.
- MACDONNELL, Lieutenant.** Builds *Sir George Murray*, 21; appointed additional British Resident, 30.
- NANTO-BORDELAISE COMPANY.** Scheme of colonisation, 285; 287; 293.
- NĒNE, Tamati Waaka.** Signs Declaration of Independence, 29; invited to Waitangi, 101; speech at Waitangi, 142; sketch of, 144.
- NEW ZEALAND ASSOCIATION.** Formed, 45; interviews Lord Melbourne, 47; offered a charter, 50; becomes a Company, 57.
- NEW ZEALAND COMPANY.** Company formed, 57; asks for Government recognition, 61; despatches the *Tory* to New Zealand, 63; attacks policy of Normanby, 83; arrangement with Lord John Russell, 313; attacks treaty, 314; committee of inquiry, 315; obtains legal opinion, 324.
- NEW ZEALAND GAZETTE.** Articles on establishment of British Government at Port Nicholson, 251.
- NIAS, Capt. Joseph.** Biographical note, 95; sails for New Zealand, 96; differences with Hobson, 98 and 105; unpopular with Sydney press, 106; goes to Waitangi, 117; goes with Hobson to Hokianga, 165; differences with Hobson at Waitemata, 177; returns to Sydney, 179; takes *Herald* south, 215; assists in declaring sovereignty over Stewart Island, 232; assists in declaring sovereignty over the South Island, 240.
- NORFOLK ISLAND.** Discovery by Cook, 270.
- NORMANBY, Lord.** Becomes Secretary for Colonies, 57; interview with New Zealand Company, 57; letter repudiating Government responsibility for previous promises, 58; refuses to recognise the Company, 61; proceeds to appoint a British Consul in New Zealand, 62; reasons for selection of Hobson, 69; instructions to Hobson, 70; his "inevitable ignorance," 296.
- PACKINGTON, Sir John.** Grants constitution to New Zealand, 343.
- PALMERSTON, Lord.** Letter to Capt. Hobson, 1; concurs in appointment of a British Consul at New Zealand, 62; *dictum* in foreign service, 69; treats protest of the New Zealand Company philosophically, 87.

INDEX

391

- PANAKAREAO, Nopero. Speech at Kaitaia, 185.
- PATUONE, E. Speech at Waitangi, 145; delivers a greenstone *mere* to Captain Hobson as a gift to Queen Victoria, and dines on board the *Herald*, 160.
- PEEL, Sir Robert. Opinion of treaty, 322, 323.
- PHILLIMORE, Joseph. Opinion on status of chiefs who refused to sign treaty, 345.
- PHILLIP, Captain. Governor of New South Wales, and limits of his commission, 274.
- POMPALLIER, Bishop. Appears at Waitangi, 117; comment of natives, 118; proceeds to tent immediately behind Hobson, 119; attends meeting next day, 151; expresses pleasure “in giving his aid,” and asks that the Catholic Church be protected, 152; his attitude towards the treaty, 192; becomes naturalised British subject, 204.
- RATTLESNAKE, H.M.S. Visits New Zealand, 40.
- RUSSELL... Government township, 201.
- RUSSELL, Lord John. His statesmanship, 2; gives reasons why New Zealand not regarded as a British possession, 88; prohibits New Zealand Company’s “agreement,” 244; estimate of the Maori, 273; appoints Spain as Chief Land Claims Commissioner, 313; modifies his views on native land ownership, 327.
- SELWYN, Bishop. Opinion on Earl Grey’s land policy, 337; his maxim, 357.
- SHORTLAND, Lieutenant Willoughby. Appointed police Magistrate, 94; acts as Master of Ceremonies, 120; conducts meeting at Kaitaia, 182; reads proclamation at Port Nicholson (Wellington), 247; returns to Bay of Islands, 251; letter to Lord Stanley, 284; 341; calls meeting of Legislative Council, 346; sends troops to Tauranga, 350.
- SIGNATURES TO TREATY. 256.
- SOMES, Joseph. First Deputy-Governor of New Zealand Company, 63; becomes their nominal advocate, 84.
- STACK, Rev. James. Moral state of New Zealand, 6; assists Major Bunbury, 218.
- STANLEY, Capt. Owen. Sails for Akaroa, 288; not instructed to proclaim sovereignty, 289.
- STANLEY, Lord. His reply to attacks on treaty, 315; attacked in House of Commons, 322; rebukes Swainson, 350.
- STATUS QUO. Peculiar system of Government observed at Akaroa, 290.
- STEPHEN, James. Memorandum to Lord Normanby *re* Roman Catholics, 59; a force to be reckoned with, 60; writes to John Backhouse *re* a British Consul at New Zealand, 62.

- STEWART, Capt. W. Joins the *Herald* as pilot, 216; differences with Captain Nias, 231; takes *Herald* into Sylvan Bay, 231; advises proclamation of sovereignty, 232; makes sensational entry into Cloudy Bay, 237.
- SWAINSON, W. Opinion on Status of chiefs who had not signed treaty, 348.
- SYDNEY HERALD. Its correspondent's views, 98; 105; 179.
- SYMONDS, Capt. W. C. Takes treaty to west, 187; reports to Hobson, 191.
- TAMIHANA, Wiremu. Not bound by treaty, 348; originates King movement, 355; his attitude towards the Queen, 356.
- TASMAN, Abel. Discoverer of New Zealand, 272.
- TAYLOR, Rev. Richard. Meets Hobson, 112; confers upon treaty, 117; his estimate of Bishop Pompallier, 119; relates incident concerning Tareha, 136; he inscribes the treaty in Maori on parchment, 147; his version of how the second day's meeting was arranged, 150; attitude towards Bishop Pompallier, 152; receives Hobson at Waimate, 165; proceeds to Hokianga, 166; description of journey, 167; letter to Miss Bumby, 168; assists at meeting at Kaitaia, 181; estimate of Nopera Panakareao, 185.
- TE HEUHEU. Attitude towards treaty, 223; 282.
- TE RAUPARAHA. Signs treaty for Rev. Henry Williams and again for Major Bunbury, 242.
- TE RANGIHAEATA. Signs treaty, 242; estimate of, 243.
- TE KAHE. One of the three chieftainesses to sign the treaty, 210.
- TE WHEROWHERO. Refuses to sign treaty, 188; 190; letter to Queen, 336.
- TE WHITI. His movement, 354.
- THIERRY, Baron de. Announces intention to set up a kingdom, 24.
- TOPEORA. One of the three chieftainesses to sign the treaty, 210.
- TREATY OF WAITANGI. Analysis of, 269; 279; Genesis of, 278; force of treaty, 294; petition relating to, 359; English and Maori text of, Appendix I, 360.
- VATTEL. Sovereignty by right of discovery, 270; on English Puritans, 271.
- VIENNA, Congress of. 275.
- WAITANGI. National flag presented, 22; Declaration of Independence signed, 28; chosen as spot for conference with the chiefs, 113; meaning of name, 114; position of tent, 115; treaty saluted, 162; Gift of Estate, Appendix II, 363; National Trust Board Act, 366; Endowment, 377; Endowment Act, 379.
- WAKEFIELD, Edward Gibbon. Advocates colonisation of New Zealand, 46; complains of scurvy treatment, 60; becomes the "real" advocate of the New Zealand Company, 84.

INDEX

393

- WAKEFIELD, Colonel William. Representative of New Zealand Company arrives, 63; opposition to treaty, 208; receives Lieutenant Shortland, 248.
- WARREN, Rev. J. Present at Waitangi, 120; Maori attitude towards treaty, 281.
- WELLINGTON, Duke of. On colonies, 2.
- WESLEYAN MISSIONARIES. Their views of the treaty, 166; 337; 338; offers to support Hobson, 190.
- WENTWORTH, William Charles. Defends land purchase, 301, 303.
- WILLIAMS, E. M. Appointed interpreter, 215; remains as hostage at Akaroa, 230; his opinion of Captain Stewart as pilot, 232; difficulty with southern dialect, 236; arrival at Cloudy Bay, 237.
- WILLIAMS, Rev. Henry. Receives Busby, 16; meets Hobson, 112; translates treaty, 113; acts as interpreter, 124; defends his land purchases, 131; advises Hobson not to betray anxiety, 138; his version of how the second day's meeting was arranged, 150; reads the inscribed translation of the treaty, 152; conducts special service, 163; carries treaty south, 208.
- WILLIAMS, Rev. William. Collects signatures on east coast, 207.
- WILKES, Commander. His scientists present at Waitangi, 116; his statement on the treaty, 149; his impression of Lieutenant Shortland, 182.
- YATE, Rev. W. Forwards petition to King William IV, 10.